MANUAL DE UTILIZARE SI SIGURANTA

Sanie nordica adaptata TESSIER ESKAIP pentru schi fond

Cadru de schi nordic adaptat, pentru utilizare asezata

IMPORTANT: Acest manual este un document informativ redactat pe baza informatiilor publice disponibile de la producator si distribuitor. Nu inlocuieste instructiunile originale TESSIER, evaluarea tehnica, instruirea practica sau recomandarile unui instructor/tehnician calificat in schi adaptat.

Element	Detalii
Produs	TESSIER ESKAIP - sanie/cadru nordic adaptat pentru schi fond
Producator	TESSIER Adaptive Sports, Franta
Distribuitor / pagina produs	MSN Life Services / magazin.msnexpert.ro
Versiune document	1.0 - proiect pentru revizuire interna si aprobare
Data intocmirii	21 mai 2026
Limba	Romana

Pastrati acest manual impreuna cu documentele de achizitie, configuratia produsului si eventualele instructiuni originale primite de la producator.

Cuprins

1. Descrierea produsului

2. Utilizare prevazuta si limite de utilizare

3. Siguranta generala

4. Componente si accesorii

5. Pregatirea inainte de utilizare

6. Reglaje initiale si pozitionarea utilizatorului

7. Montarea pe schiuri si verificarea legaturilor

8. Transferul utilizatorului si fixarea in sezut

9. Instructiuni de utilizare pe traseu

10. Utilizare cu insotitor si kit de tractiune tip pulka

11. Curatare, intretinere si depozitare

12. Transport

13. Probleme frecvente si remedieri

14. Garantie, service si raportarea incidentelor

15. Fise de verificare si registre

16. Surse consultate

Nota: numerotarea paginilor poate fi actualizata in Word daca documentul este editat ulterior.

1. Descrierea produsului

TESSIER ESKAIP este o sanie/cadru de schi nordic adaptat conceput pentru practicarea schiului fond in pozitie asezata. Produsul permite persoanelor cu mobilitate redusa sa participe la schi nordic, in regim de invatare, agrement sau performanta, in functie de abilitatile utilizatorului, configuratia echipamentului si conditiile de traseu.

Conform producatorului, ESKAIP este un cadru usor, personalizabil si reglabil. Reglajele principale mentionate de TESSIER sunt: inaltimea sezutului, unghiul sezutului, centrul de greutate si suportul pentru picioare. Cadrul este realizat din aluminiu si este compatibil cu mai multe solutii de sezut TESSIER.

Date tehnice publice disponibile

Element	Detalii
Tip produs	Sanie/cadru nordic adaptat pentru schi fond in pozitie asezata
Material cadru	Aluminiu, conform descrierii producatorului
Greutate cadru	3,5 kg cu suport pentru picioare si fara frane; 4,9 kg cu frane, conform TESSIER
Reglaje principale	Centru de greutate, inaltime sezut, unghi sezut, suport pentru picioare
Compatibilitate legaturi	NNN, Prolink si Turnamic, fara gaurirea sau lipirea schiurilor, conform TESSIER
Sezut	Compatibil cu scaune alpine TESSIER; disponibil si sezut nordic textil multimarime, cu spatar reglabil, in marimile S si L
Suport picioare	Reglabil cu pin; lungimi disponibile: scurt, standard, lung
Frane	Optionale; destinate controlului vitezei, in special la coborari
Utilizare asistata	Placa posterioara pentru impingere cu batul de catre insotitor; kit de tractiune tip pulka optional
Greutate maxima utilizator	Nu a fost gasita in informatiile publice TESSIER consultate. Se verifica in oferta, eticheta produsului sau documentatia originala a produsului configurat.

ATENTIE: Specificatiile finale pot varia in functie de configuratia comandata: tip de sezut, frane, lungime suport picioare, accesorii si schiuri/legaturi. Verificati produsul livrat si documentatia originala.

2. Utilizare prevazuta si limite de utilizare

2.1 Utilizare prevazuta

- Deplasare pe trasee de schi fond/nordic adecvate si intretinute, in conditii de zapada corespunzatoare.
- Utilizare de catre persoane cu mobilitate redusa, in pozitie asezata, dupa evaluarea abilitatii fizice si dupa reglarea echipamentului de catre personal instruit.
- Schi nordic in scop de invatare, agrement sau antrenament, cu nivel de asistenta adaptat utilizatorului.
- Utilizare solo doar daca utilizatorul are control suficient al trunchiului, bratelor, echilibrului, vitezei si directiei sau daca a fost validat de un instructor calificat.
- Utilizare asistata de un insotitor sau prin kitul de tractiune tip pulka, atunci cand abilitatile utilizatorului sau conditiile de traseu o impun.

2.2 Utilizari interzise sau nerecomandate

- Nu utilizati produsul pentru schi alpin, pante abrupte, teren accidentat, sarituri, snowpark sau trasee nemarcate periculoase.
- Nu tractati produsul cu vehicule motorizate, snowmobile, ATV-uri sau biciclete electrice.
- Nu utilizati pe drumuri publice, gheata necontrolata, suprafete fara zapada sau in zone cu trafic de schiori de viteza mare.
- Nu modificati cadrul, sistemele de prindere, sezutul, franele sau componentele portante fara autorizarea producatorului/distribuitorului.
- Nu utilizati produsul daca exista fisuri, deformari, suruburi lipsa, joc in prinderi, legaturi deteriorate sau frane nefunctionale.

3. Siguranta generala

AVERTISMENT: Schiul adaptat implica risc de cadere, coliziune, hipotermie si ranire. Utilizarea trebuie inceputa pe teren usor, cu instruire, supraveghere si echipament adecvat.

3.1 Cerinte pentru utilizator si insotitor

- Utilizatorul trebuie evaluat de personal competent pentru pozitionare, control postural, toleranta la frig, sensibilitate cutanata si capacitatea de comunicare.
- Prima utilizare se face numai cu un instructor de schi adaptat sau un tehnician familiarizat cu ESKAIP si cu transferurile in siguranta.
- Insotitorul trebuie sa cunoasca tehnicile de asistare, tractiune, oprire, urcare, coborare si evacuare de pe traseu.
- Utilizatorul si insotitorul trebuie sa stabileasca semnale clare pentru pornire, oprire, incetinire, disconfort, frig, durere sau urgenta.
- Copiii si persoanele cu control redus al trunchiului trebuie supravegheate permanent.

3.2 Echipament individual recomandat

- Imbracaminte termica in straturi, impermeabila si respirabila.
- Manusi potrivite pentru utilizarea betelor si protectie termica.
- Casca de sport de iarna, ochelari de protectie si protectie solara.
- Protectie suplimentara pentru picioare si bazin, in functie de sensibilitatea la frig si presiune.
- Telefon, fluier sau mijloc de comunicare; trusa de prim ajutor disponibila la insotitor sau la punctul de plecare.

3.3 Oprirea utilizarii

- Opriti imediat daca utilizatorul raporteaza durere, amorteala, presiune excesiva, frig intens, ameteli, dificultati de respiratie sau oboseala.
- Opriti daca traseul devine prea abrupt, inghetat, aglomerat sau daca vizibilitatea este redusa.
- Opriti daca schiurile, legaturile, sezutul, suportul pentru picioare, franele sau elementele de fixare nu functioneaza normal.
- Dupa orice cadere sau impact, reveniti la punctul de siguranta si faceti o inspectie completa inainte de reluarea activitatii.

4. Componente si accesorii

4.1 Componente principale

- Cadru ESKAIP din aluminiu.
- Placa de montaj pentru legaturile de schi fond.
- Sistem de reglaj pentru centrul de greutate si inaltimea/unghiul sezutului.
- Suport pentru picioare reglabil.
- Sezut compatibil TESSIER, in functie de configuratie.
- Sisteme de fixare si elemente de prindere.

4.2 Accesorii si optiuni mentionate de producator

- Frane optionale pentru controlul vitezei.
- Sezut nordic textil, multimarime, cu spatar reglabil, in marimile S si L.
- Suporturi pentru picioare in lungimi diferite: scurt, standard si lung.
- Kit de tractiune tip pulka: ham, bara de tractiune si kit de prindere rapida.
- Accesorii de schi adaptat TESSIER, precum manusi speciale, acoperitoare termice/protectie pentru picioare si alte accesorii compatibile, conform configuratiei.

NOTA: Lista exacta a componentelor livrate trebuie verificata la receptie pe baza comenzii, facturii si configuratiei din oferta.

5. Pregatirea inainte de utilizare

5.1 Verificari inainte de fiecare iesire

Checklist rapid inainte de plecare

Verificat	Punct de control	Observatii
[ ]	Cadrul nu prezinta fisuri, indoituri, deformari sau urme de impact.	
[ ]	Toate suruburile, piulitele, axele, pinii si elementele de blocare sunt prezente si stranse/blocate.	
[ ]	Sezutul este fixat corect pe cadrul ESKAIP si nu are joc anormal.	
[ ]	Spatarul, centurile, hamurile sau curelele de fixare sunt intacte si functionale.	
[ ]	Suportul pentru picioare este reglat, blocat si nu creeaza presiune periculoasa.	
[ ]	Legaturile de schi sunt fixate pe placa, inchise corect si compatibile cu schiurile folosite.	
[ ]	Schiurile sunt potrivite traseului, au talpa si canturile in stare buna si sunt montate simetric.	
[ ]	Franele optionale, daca sunt montate, se actioneaza liber si revin corect.	
[ ]	Nu exista gheata, zapada compactata sau corpuri straine in zonele de reglaj si legaturi.	
[ ]	Vremea, traseul, temperatura si nivelul de asistenta sunt potrivite utilizatorului.	

5.2 Alegerea locului pentru prima utilizare

- Alegeti o zona plata sau foarte usor inclinata, cu zapada stabila si spatiu suficient pentru intoarcere si oprire.
- Evitati zonele aglomerate si pistele cu viteza mare pana cand utilizatorul controleaza directia si oprirea.
- Stabiliti un traseu scurt de test si reveniti frecvent pentru ajustari.
- Verificati accesul la adapost, punct de incalzire si evacuare.

6. Reglaje initiale si pozitionarea utilizatorului

AVERTISMENT: Reglajele care afecteaza centrul de greutate, inaltimea si unghiul sezutului influenteaza stabilitatea, eficienta si riscul de rasturnare. Faceti reglajele initiale cu un tehnician/instructor calificat.

6.1 Principii de reglaj

- **Centru de greutate:** trebuie ajustat pentru echilibru intre stabilitate si eficienta de propulsie; o pozitie nepotrivita poate favoriza rasturnarea sau poate ingreuna alunecarea.
- **Inaltimea sezutului:** trebuie sa permita control, confort si transfer sigur, fara a compromite stabilitatea.
- **Unghiul sezutului:** trebuie adaptat la controlul trunchiului, echilibrul utilizatorului si modul de folosire a betelor.
- **Suportul pentru picioare:** se ajusteaza la lungimea membrelor inferioare si la toleranta la presiune, evitand contactul dur, compresia si miscarea necontrolata.
- **Curele si hamuri:** trebuie sa sustina fara a limita respiratia, circulatia sau comunicarea disconfortului.

6.2 Procedura recomandata de pozitionare

1. Asezati ESKAIP pe teren plat, cu schiurile stabile si cu insotitorul in pozitie de siguranta.
2. Verificati ca toate reglajele anterioare sunt blocate si ca produsul nu se poate deplasa accidental.
3. Efectuati transferul in sezut conform planului individual al utilizatorului.
4. Aliniati bazinul si trunchiul; verificati simetria pozitiei si contactul pe zonele de sprijin.
5. Reglati suportul pentru picioare astfel incat picioarele sa fie sustinute, fara presiune dureroasa.
6. Fixati centurile/hamurile in ordinea recomandata de configuratia sezutului.
7. Solicitati confirmarea utilizatorului: respiratie libera, confort, lipsa durerii, control al bratelor si vizibilitate buna.
8. Efectuati un test static: miscari usoare inainte-inapoi si lateral, fara deplasare pe traseu.
9. Efectuati un test de alunecare pe distanta scurta; opriti si ajustati daca apar instabilitate, presiune sau pierdere de control.

7. Montarea pe schiuri si verificarea legaturilor

Producatorul precizeaza ca ESKAIP este compatibil cu legaturi NNN, Prolink si Turnamic. Sistemul foloseste doua legaturi asezate opus pe placa, permitand utilizarea schiurilor si legaturilor fara modificarea schiurilor prin gaurire sau lipire.

7.1 Recomandari de montaj

- Folositi doar schiuri de fond potrivite greutatii totale, traseului si nivelului de utilizare.
- Montati legaturile conform instructiunilor producatorului legaturilor si schiurilor.
- Verificati ca legaturile sunt inchise complet si ca schiurile sunt simetrice fata de axa cadrului.
- Asigurati-va ca distanta dintre schiuri este potrivita urmelor de schi fond; TESSIER precizeaza ca ecartamentul ESKAIP este adaptat standardelor pistelor de schi fond.
- Dupa montaj, ridicati usor partea frontala si posterioara pentru a verifica daca nu exista joc sau desprindere.

ATENTIE: Daca nu sunteti sigur de compatibilitatea schiurilor, legaturilor sau a placii de montaj, solicitati verificarea distribuitorului sau a unui atelier specializat.

8. Transferul utilizatorului si fixarea in sezut

8.1 Transfer sigur

- Transferul se face pe teren plat, stabil, fara trafic in jur.
- Echipamentul trebuie stabilizat de insotitor; schiurile nu trebuie sa alunece necontrolat.
- Folositi tehnica de transfer recomandata pentru utilizator: independent, asistat, cu placa de transfer sau cu ajutor mecanic, dupa caz.
- Evitati prinderea de componente reglabile, frane sau suporturi care se pot misca.
- Dupa transfer, verificati pielea si zonele de presiune, in special la utilizatorii cu sensibilitate redusa.

8.2 Fixare

- Fixarea trebuie sa previna alunecarea sau caderea, dar sa permita respiratie, circulatie si miscarea bratelor necesara propulsiei.
- Curelele nu se aseaza direct peste zone dureroase, sonde, dispozitive medicale sau obiecte din buzunare.
- Capetele curelelor se strang si se asigura pentru a nu intra in contact cu schiurile, franele sau zapada.
- Insotitorul verifica verbal confortul utilizatorului inainte de pornire si la intervale regulate.

9. Instructiuni de utilizare pe traseu

9.1 Pornire si deplasare

1. Porniti pe teren plat sau usor inclinat, cu viteza mica.
2. Utilizatorul foloseste bete potrivite nivelului de forta si tehnicii personale; varfurile betelor nu trebuie sa intre in cadrul ESKAIP sau in schiuri.
3. Mentinerea directiei se face prin propulsie simetrica si ajustari fine ale pozitiei corpului, in limitele abilitatilor utilizatorului.
4. Pastrati distanta fata de ceilalti schiori si adaptati viteza la vizibilitate, aglomeratie si starea zapezii.
5. Faceti pauze scurte pentru verificarea confortului, temperaturii corporale si a pozitionarii.

9.2 Coborari si controlul vitezei

- Abordati coborarile doar dupa ce utilizatorul a demonstrat control pe teren usor.

- Coborarile trebuie evaluate inainte de intrare: lungime, panta, viraje, gheata, trafic si spatiu de oprire.
- Daca sunt montate frane optionale, verificati functionarea lor inainte de coborare; franele ajuta la controlul vitezei, dar nu garanteaza oprirea in orice conditii.
- Insotitorul trebuie sa fie pregatit sa intervina, sa impinga, sa tracteze sau sa opreasca activitatea daca terenul depaseste capacitatile utilizatorului.
- Nu traversati pante sau urme adanci daca exista risc de rasturnare laterala.

9.3 Dupa cadere sau impact

1. Opriti activitatea si securizati zona pentru a evita coliziunile.
2. Intrebati utilizatorul despre durere, amorteala, dificultate de respiratie sau frig.
3. Verificati pozitia corpului, centurile, pielea expusa si membrele inferioare.
4. Inspectati cadrul, sezutul, suportul pentru picioare, legaturile, franele si schiurile.
5. Nu continuati daca exista orice defect, disconfort persistent sau incertitudine privind siguranta.

10. Utilizare cu insotitor si kit de tractiune tip pulka

TESSIER mentioneaza o placa in partea posterioara a cadrului, conceputa pentru a permite unui insotitor sa ofere ajutor temporar prin impingere cu batul, de exemplu la urcare. Producatorul mentioneaza si posibilitatea de tractiune cu funie sau ham pulka, folosind un kit ce include ham, bara de tractiune si prindere rapida.

10.1 Asistenta prin impingere

- Insotitorul trebuie sa impinga numai in zone sigure, la viteza redusa si cu comunicare verbala clara.
- Batul se foloseste doar in zona destinata, evitand contactul cu spatele utilizatorului, curelele sau componentele mobile.
- Nu impingeti puternic in viraje, coborari sau zone inguste.
- Daca batul aluneca sau nu se poate controla directia, opriti imediat asistenta.

10.2 Tractiune tip pulka

- Folositi doar kitul de tractiune compatibil si instructiunile producatorului.
- Verificati prinderea rapida, hamul si bara de tractiune inainte de pornire.
- Utilizarea cu tractiune trebuie efectuata de un insotitor instruit, capabil sa controleze viteza, directia si oprirea.
- Nu folositi tractiunea pe pante abrupte, teren inghetat, zone aglomerate sau in apropierea obstacolelor.
- Stabiliti semnale de comunicare pentru oprire, incetinire, disconfort si urgenta.

11. Curatare, intretinere si depozitare

11.1 Dupa fiecare utilizare

- Indepartati zapada, gheata, sare, noroi sau resturi din legaturi, reglaje, frane si prinderi.
- Stergeti cadrul si componentele cu o laveta moale; uscati produsul inainte de depozitare.
- Nu folositi jet de apa sub presiune, solventi agresivi sau substante corozive.
- Lasati textilele, husele, sezutul si curelele sa se usuce complet intr-un loc ventilat.

- Verificati daca au aparut zgarieturi, jocuri, fisuri, deformari sau elemente lipsa.

11.2 Intretinere periodica

Element	Detalii
Inainte de fiecare utilizare	Inspectie vizuala completa, verificare prinderi, legaturi, sezut, curele, suport picioare, frane.
Dupa fiecare utilizare	Curatare, uscare, eliminarea ghetii si verificarea aparitiei defectelor.
Lunar in sezon	Verificare amanuntita a suruburilor, pinii de reglaj, uzura curelelor, jocuri in imbinarile cadrului.
La inceput de sezon	Revizie de catre tehnician/distribuitor sau persoana calificata; verificarea configuratiei pentru utilizator.
Dupa impact/cadere	Oprire, inspectie completa si service daca exista orice suspiciune de defect.
La final de sezon	Curatare, uscare completa, inspectie, depozitare in spatiu uscat si protejat.

11.3 Depozitare

- Depozitati intr-un spatiu uscat, curat, ferit de inghet/dezghet repetat, umezeala si radiatie solara directa.
- Nu asezati obiecte grele peste cadru, sezut, curele sau frane.
- Separati si uscati componentele textile inainte de depozitare lunga.
- Marcati produsul ca indisponibil daca necesita service sau daca este incomplet.

12. Transport

- Transportati ESKAIP intr-un vehicul in care cadrul poate fi fixat, fara a se lovi de alte obiecte.
- Nu ridicati produsul de frane, curele, legaturi sau componente reglabile nesecurizate.
- Protejati schiurile, legaturile si placa de montaj impotriva loviturilor.
- Inainte de reutilizare dupa transport, efectuati checklistul complet pre-utilizare.
- Daca produsul a fost transportat pe exteriorul vehiculului, verificati suplimentar urmele de sare, umezeala si coroziune.

13. Probleme frecvente si remedieri

Problema observata	Cauze posibile	Actiune recomandata
Alunecare instabila sau tendinta de rasturnare	Reglaj nepotrivit al centrului de greutate, teren prea inclinat, utilizator obosit, schiuri nepotrivite	Opriti; reveniti pe teren plat; solicitati reglaj de la instructor/tehnician; reduceti dificultatea traseului.
Durere, presiune sau amorteala	Pozitionare incorecta, curele prea stranse, suport picioare nepotrivit, frig	Opriti imediat; eliberati presiunea; verificati pielea; reglati numai cu personal competent.
Legatura nu se inchide sau se deschide	Gheata/zapada in legatura, incompatibilitate, uzura sau montaj incorect	Curatati; verificati compatibilitatea; nu folositi pana la remediere de catre atelier/tehnician.
Frane optionale neuniforme sau blocate	Gheata, murdarie, lovitura, reglaj gresit, componenta uzata	Opriti utilizarea pe coborari; curatati; daca problema persista, trimiteti la service.
Zgomot/joc in cadru	Suruburi slabite, piese uzate, deformare dupa impact	Opriti utilizarea; strangere/verificare de personal calificat; in caz de impact, service obligatoriu.
Dificultate de propulsie	Pozitie prea inalta/joasa, unghi sezut nepotrivit, bete nepotrivite, schiuri neceruite sau traseu nepotrivit	Reevaluati reglajele, lungimea betelor si pregatirea schiurilor; testati pe teren mai usor.

14. Garantie, service si raportarea incidentelor

Conform paginii TESSIER consultate, toate sasiurile TESSIER sunt garantate 3 ani, iar scaunele si accesoriile sunt garantate 1 an. Conditiile comerciale, excluderile, inregistrarea produsului si modul de solutionare trebuie verificate in documentele originale TESSIER si in documentele de vanzare ale distribuitorului.

14.1 Cand trebuie contactat service-ul/distribuitorul

- Dupa orice cadere severa, coliziune sau deformare vizibila.
- Daca exista fisuri, zgomote noi, jocuri anormale, componente lipsa sau probleme de blocare.
- Daca sistemul de frana optional nu functioneaza uniform sau nu revine corect.
- Daca sezutul, curelele sau suportul pentru picioare nu se pot regla sigur.
- Pentru modificari, adaptari speciale, schimbari de configuratie sau inlocuiri de componente portante.

14.2 Raportarea incidentelor

Orice incident care a produs sau ar fi putut produce ranire trebuie consemnat si raportat organizatiei care administreaza produsul, distribuitorului si, dupa caz, producatorului. Pastrati produsul in starea in care se afla dupa incident pana la evaluare, daca acest lucru este sigur.

Date minime pentru raport de incident

Verificat	Punct de control	Observatii
[ ]	Data, ora si locul incidentului.	
[ ]	Numele utilizatorului si al insotitorului/instructorului.	
[ ]	Configuratia produsului: sezut, frane, suport picioare, schiuri, legaturi, accesorii.	
[ ]	Conditiile de traseu si vreme.	
[ ]	Descrierea evenimentului si fotografii ale produsului, daca este posibil.	
[ ]	Leziuni, simptome sau interventii medicale.	
[ ]	Actiuni imediate si decizia privind retragerea produsului din utilizare.	

15. Fise de verificare si registre

15.1 Registru de reglaje utilizator

Data	Utilizator	Reglaj sezut / CG	Suport picioare / curele	Responsabil

15.2 Registru de intretinere

Data	Operatiune	Defecte gasite	Actiune corectiva	Semnatura

16. Surse consultate

Acest document a fost redactat folosind informatii publice disponibile la data de 21 mai 2026. Acolo unde informatia nu a fost disponibila public (de exemplu greutatea maxima a utilizatorului), manualul indica necesitatea verificarii in documentatia originala sau la distribuitor/producator.

- Pagina produs TESSIER ESKAIP - producator: https://www.tessier-adaptive-sports.com/en/eskaip-cross-country-sled-para-nordic-skiing/
- Pagina TESSIER de suport, tutoriale si fise tehnice: https://www.tessier-adaptive-sports.com/en/tipsheet-tuto-help-support-equipment/
- Pagina principala TESSIER Adaptive Sports: https://www.tessier-adaptive-sports.com/en/home-page-tessier-adaptive-outdoor-sports-equipment/
- Pagina produs MSN Life Services / MSN Expert furnizata de utilizator: https://magazin.msnexpert.ro/produs/sanie-nordica-adaptata-eskaip/

Aprobari interne

Rol	Nume	Data	Semnatura
Tehnician produs			
Instructor / specialist schi adaptat			
Responsabil calitate			
Aprobare finala			